



INSTRUKCJA
MONTAŻU I EKSPLOATACJI
ZACZEPU KULOWEGO DO:
Citroen C5 Kombi
(2001 - r.)



Nr kat. C-027

PRZEZNACZENIE

Zaczep kulowy **C-027** do samochodu **Citroen C5 Kombi** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczep ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **e20**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczep kulowy **C-027** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczep musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją. Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczep kulowy **C-027** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj. :

Typ: C-027 A50-X e20 0159-00 D = 10,2 kN S = 85 kg R = 2000 kg	Zaczep kulowy do samochodu Citroen C5 Kombi Klasa zaczepu kulowego (urządzenia sprężającego) Nr. świadectwa Homologacji zaczepu kulowego Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczep kulowy Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepu Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy
---	--

Siłę **D** wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.
R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.
g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należytytm stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczep kulowy **C-027** do samochodu **Citroen C5 Kombi** składa się z następujących elementów:

- | | | | | |
|------------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------|----------|
| 1. Korpus | - 1 szt. | 7. Śruba M12x35 | (PN/M-82105) | - 4 szt. |
| 2. Kula | - 1 szt. | 8. Śruba M12x65 | (PN/M-82101) | - 2 szt. |
| 3. Uchwyt do gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 9. Podkładka okrągła | 10,5 | - 4 szt. |
| 4. Wspornik prawy | - 1 szt. | 10.Podkładka okrągła | 13,0 | - 6 szt. |
| 5. Wspornik lewy | - 1 szt. | 11.Podkładka sprężysta | 10,2 | - 4 szt. |
| 6. Śruba M10x30 | (PN/M-82105) - 4 szt. | 12.Podkładka sprężysta | 12,2 | - 6 szt. |
| | | 13.Nakrętka M12 | | - 4 szt. |

W celu zamontowania zaczepu kulowego **C-027** należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż zaczepu kulowego **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego w samochodzie ani też jego demontażu.

30.10.2015.

Nr kat. C-027



TOW BAR C-027
Citroen C5 (Estate)
(2001 -)

FITTING AND OPERATION MANUAL.



Cat. No. C-027

DESTINATION

Tow bar **C-027** for a **Citroen C5 (Estate)** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **e20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **C-027** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged . The ball hook has to be instaltd and operated in a car according to this instruction . All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo) . Torque values are given below :

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **C-027** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook :

Typ: C-027 A50-X e20 0159-00 D = 10,2 kN S = 85 kg R = 2000 kg	The tow bar for Citroen C5 (Estate) Tow bar class (compressing device) Tow bar certification of approval number Teoretical related force working on a ball hook Max permissible vertical load of the hook ball Max permissible load of towing trailer
---	---

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicale (also towing tractors) including, if neccessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord , chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down .

FITTING

The tow bar **C-027** for **Citroen C5 (Estate)** is made up of the following elements :

- | | | | |
|----------------------------|------------|------------------|-----------------|
| 1. Towbar mainframe | - 1 piece | 7. Bolt M12x35 | - 4 pieces |
| 2. Tow ball | - 1 piece | 8. Bolt M12x65 | - 2 pieces |
| 3. Electrical socket plate | - 1 piece | 9. Round washer | 10,5 - 4 pieces |
| 4. Right support | - 1 piece | 10.Round washer | 13,0 - 6 pieces |
| 5. Left support | - 1 piece | 11.Spring washer | 10,2 - 4 pieces |
| 6. Bolt M10x30 | - 4 pieces | 12.Spring washer | 12,2 - 6 pieces |
| | | 13.Nut M12 | - 4 pieces |

Follow the general directions in order to fit **C-027** tow bar properly:

- 1.Rear bumper cutting and dismantling is not required.
2.Dismantle the tow bar into kit-form elements.

30.10.2015.

Cat. No. C-027

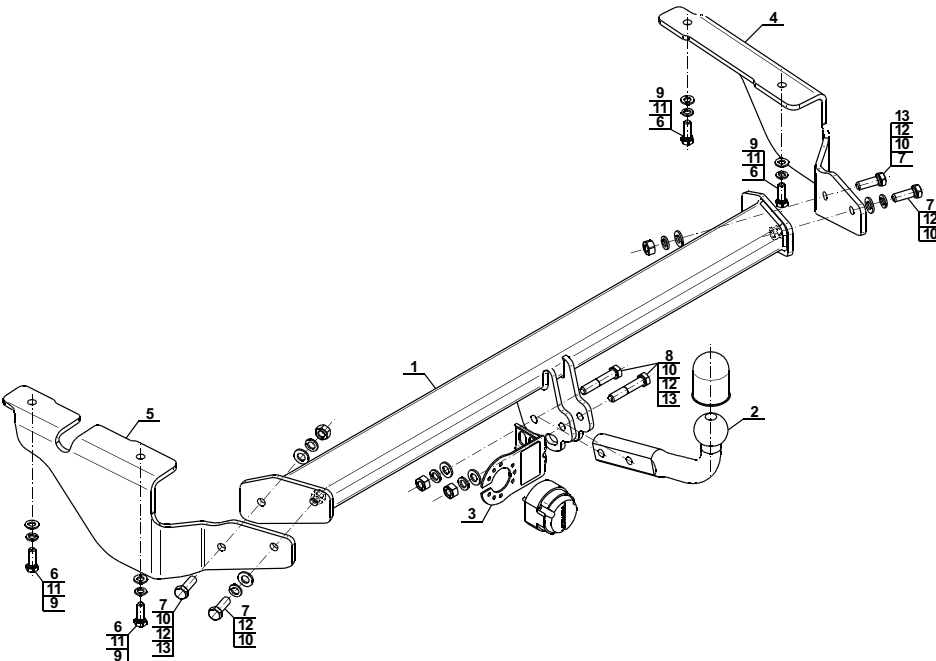
- 2.Rozkręcić zaczep na elementy montażowe.
3.Od spodu zderzaka odkręcić plastikowy spojler (nie będzie on ponownie montowany).
4.Do fabrycznie przygotowanych miejsc (nakrętek zgrzanych w podłużnicach) przykręcić od spodu podłużnic wspornik prawy (4) i lewy (5) za pomocą śrub M10x30 (6) wraz z podkładkami sprężystymi 10,2 (11) i podkładkami okrągłymi 10,5 (9).
5.Pomiędzy zamontowane wsporniki prawy (4) i lewy (5) wsunąć korpus (1) i skręcić za pomocą śrub M12x35 (7) wraz z podkładkami okrągłymi 13,0 (10), podkładkami sprężystymi 12,2 (12) i nakrętkami M12 (13).
6.Przykręcić kulę (2) do korpusu (1) śrubami M12x65 (8) wraz z podkładkami okrągłymi 13,0 (10), podkładkami sprężystymi 12,2 (12) oraz nakrętkami M12 (13), przykręcając równocześnie z lewej strony kuli (2) uchwyt do gniazda elektrycznego (3).

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego C-027.

Po zamontowaniu zaczepu kulowego **C-027** należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego **C-027** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepu kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. C-027

- 3.Unscrew a plastic (spoiler) from the bottom of a bumper (will not be mounted again).
4.Screw the right support (4) and left support (5) from the bottom of longitudinal stringers (factory-made nuts in longitudinal stringers) using bolts M10x30 (6) with spring washers 10,2 (11) and round washers 10,5 (9).
5.Insert the towbar mainframe (1) between mounted supports (4, 5) and screw it using bolts M12x35 (7) with round washers 13,0 (10), spring washers 12,2 (12) and nuts M12 (13).
6.Mount the tow ball (2) into the towbar mainframe (1) using bolts M12x65 (8) with round washers 13,0 (10), spring washers 12,2 (12) and nuts M12 (13), screwing electrical socket plate (3) on the left side of tow ball (2) at the same time.

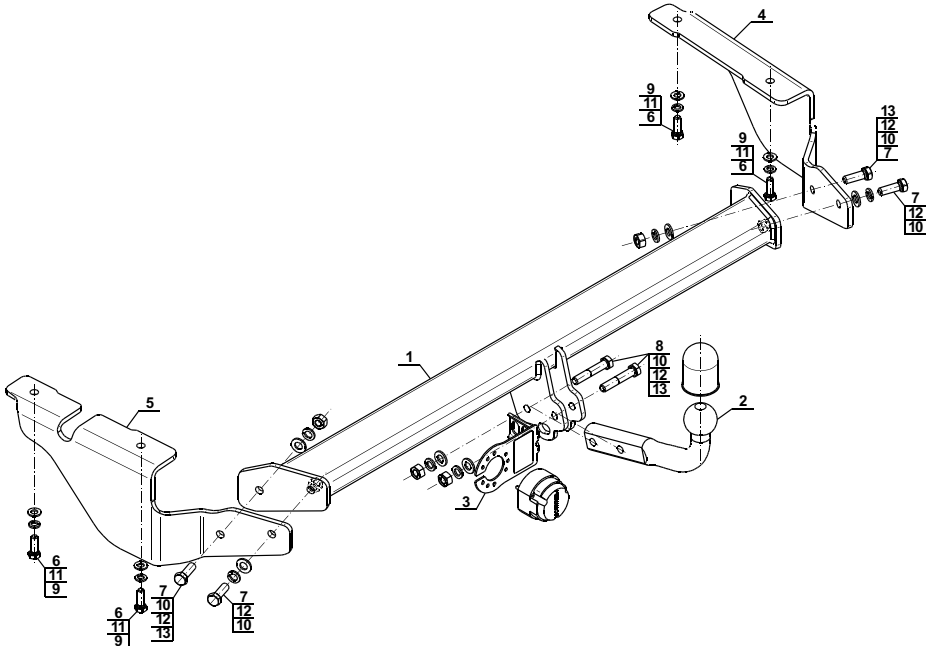
Obeying this instruction assures correct montage and the C-027 tow bar operating.

After assembling of the tow bar **C-027** you have to get entry in cars **registration book**.

CAUTION :

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. C-027

